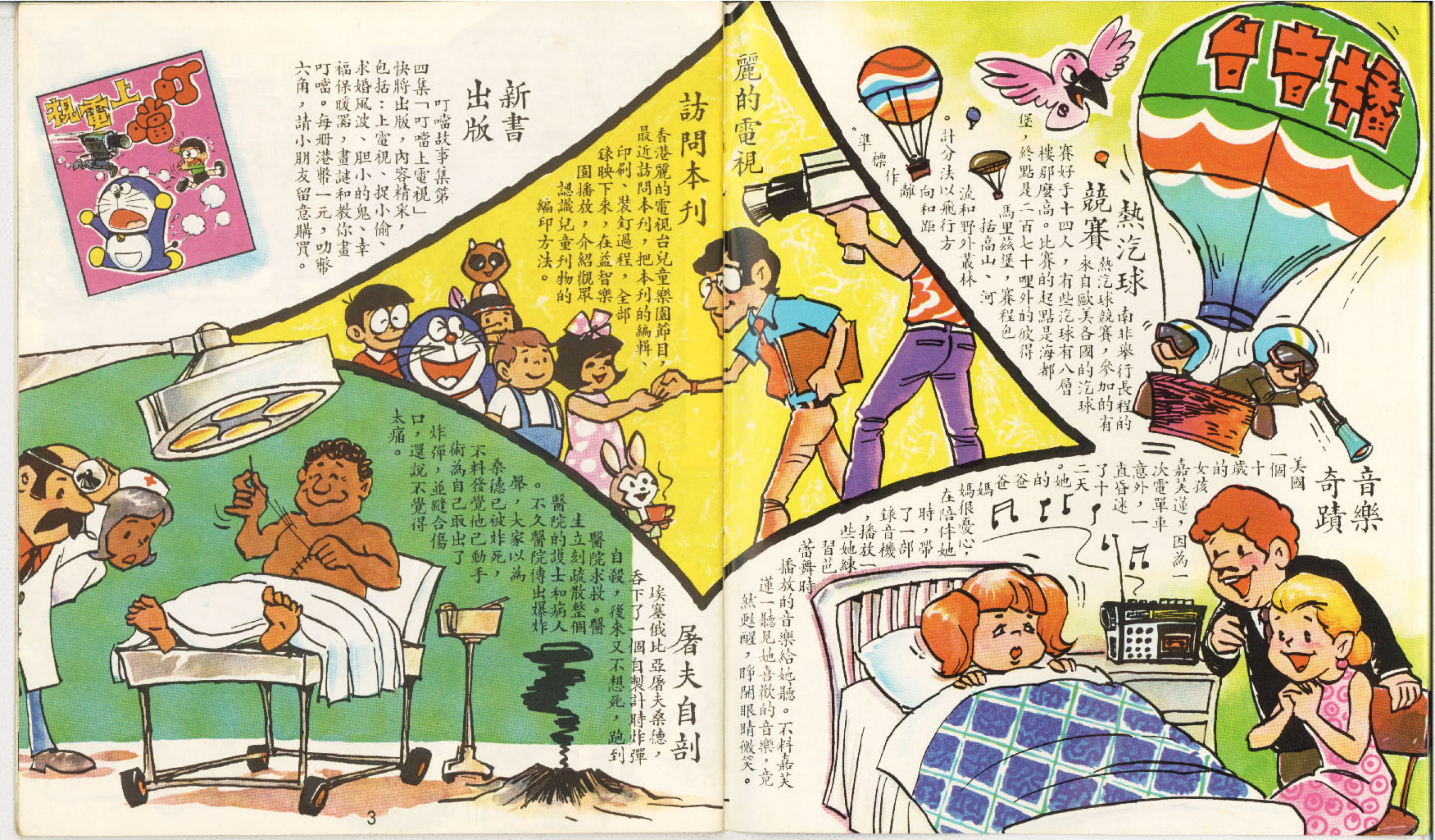

兒童樂園
563
兒童樂園
563


叮噹上電視
新書出版
叮噹故事集第四集「叮噹上電視」快將出版，內容精采，包括：上電視、捉小偷、求婚風波、胆小的鬼、幸福保暖器，畫謎和教你畫叮噹。每冊港幣一元，叨幣六角，請小朋友留意購買。
麗的電視訪問本刊
香港麗的電視台兒童樂園節目，最近訪問本刊，把本刊的編輯、印刷、裝釘過程，全部錄映下來，在益智樂園播放，介紹觀眾認識兒童刊物的編印方法。
播音台
熱汽球競賽
南非舉行長程的熱汽球競賽，參加的有來自歐美各國的汽球賽好手十四人，有些汽球有八層樓那麼高。比賽的起點是海都堡，終點是二百七十哩外的彼得馬里茲堡，賽程包括高山、河流和野外叢林。計分法以飛行方向和距離作標準。
屠夫自剖
埃塞俄比亞屠夫桑德，吞下了一個自製計時炸彈自殺，後來又不想死，跑到醫院求救。醫生立刻疏散整個醫院的護士和病人。不久醫院傳出爆炸聲，大家以為桑德已被炸死，不料發覺他已動手術為自己取出了炸彈，並縫合傷口，還說不覺得太痛。
音樂奇蹟
美國一個十歲的女孩嘉芙蓮，因為一次電單車意外，一直昏迷了十二天。她的爸爸媽媽很憂心，在陪伴她時，帶了一部錄音機，播放一些她練習芭蕾舞時播放的音樂給她聽。不料嘉芙蓮一聽見她喜歡的音樂，竟然甦醒，睜開眼睛微笑。

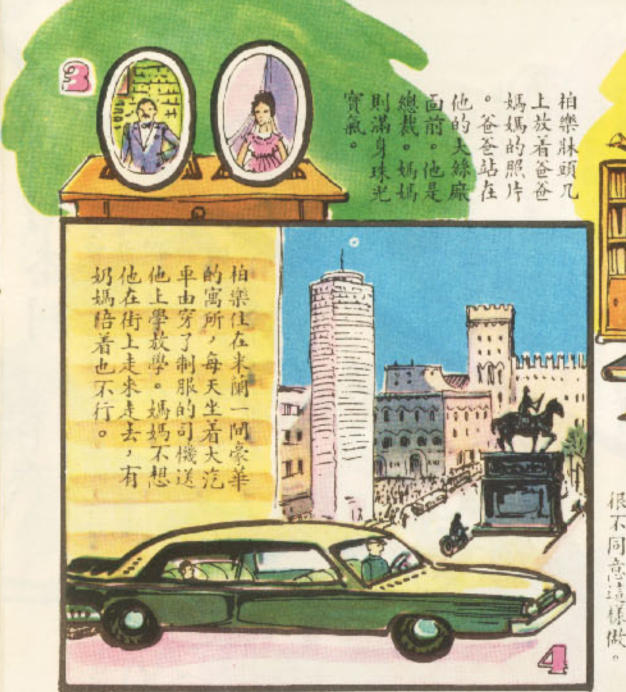
外國故事

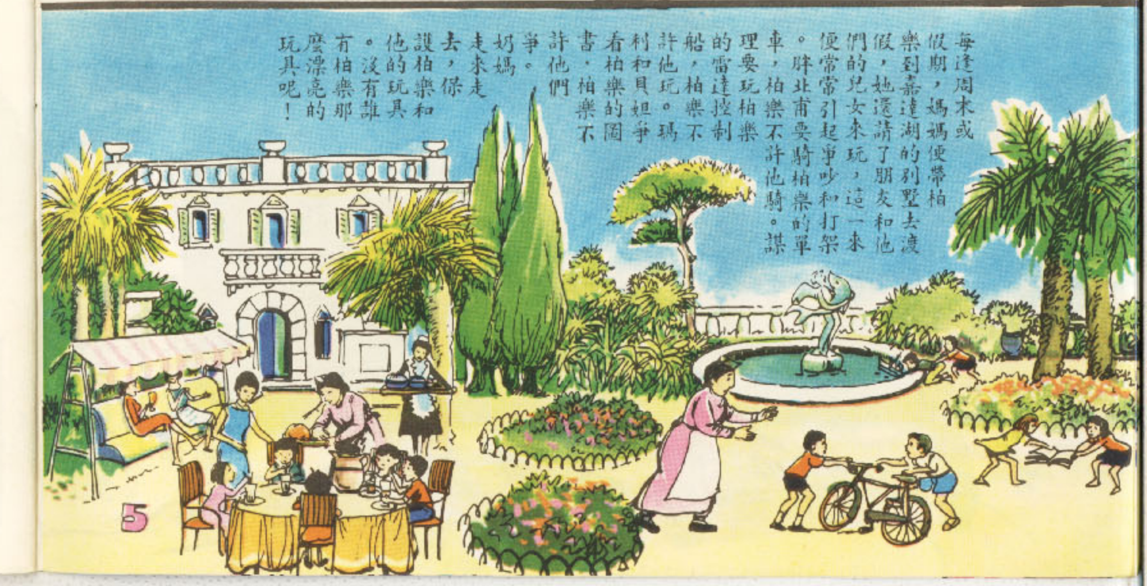
小少爺

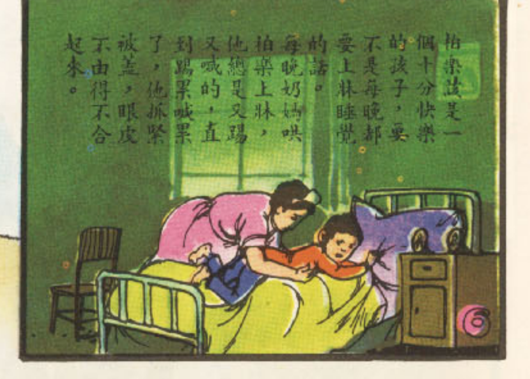
1

柏樂是個嬌寵的男孩，今年七歲，已經擁有私人彩色電視機、錄音收音機，滿書架的書和無數的玩具。



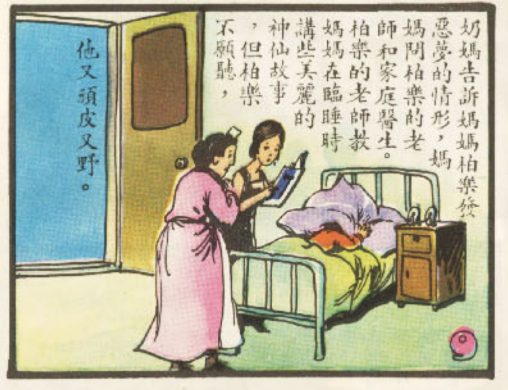




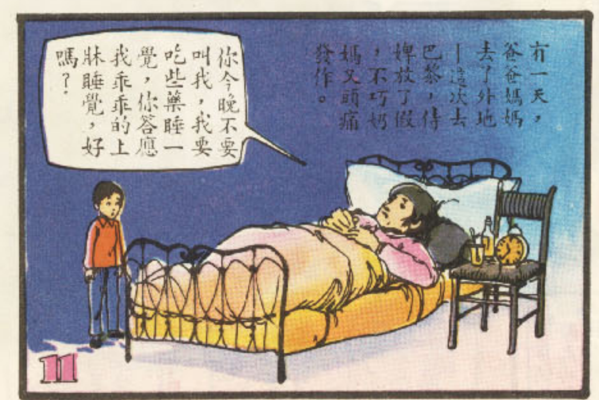












12

那天晚上，柏樂果然獨自上牀。他半醒半睡的，好像看見高高的影子幌來幌去。他想叫喊，又怕吵醒奶媽。於是他跳下牀，跑出房間，跑出住所，發覺電梯壞了，便跑下樓梯，跑出街外。街上靜悄悄的。以前柏樂出外，總是坐在車上，現在一口氣跑到街尾，那兒廣場上有很多獨脚怪物，柏樂害怕得鑽到一張桌子下面，哭了。

13

忽然柏樂聽見一些哭聲，原來旁邊桌下有一個小女孩邊檢東西邊哭。

我……我害怕。你為甚麼哭呢？

我也是害怕。你害怕甚麼呀？

那些獨脚怪物。

檢甚麼？

檢來做甚麼？

你檢了多少？

當然是烟頭囉！

把烟絲拆出來，用紙捲好，買不起香烟的人可以吸。你不是檢烟頭，爬到桌下做甚麼？

14

女孩哈哈的笑了，跑出去拉拉那東西。

你連傘都怕嗎？

那是傘嗎？那麼大的傘，巨人用的嗎？

你真蠢，難道是外地來的嗎？你不知道這兒是市場嗎？這些傘白天打開遮住蔬菜水果，晚上合上綁好。

我從未到過市場，媽媽不許我來。那麼，你又怕甚麼呢？

我怕我爸爸。

我說你才蠢呢！爸爸有甚麼好怕？

爸爸要我帶五十個烟頭回去，這樣才夠他明天吸。我只檢到三十個，但阿蘇跑來搶走了。現在已經那麼晚，拾不夠我不敢回家。

誰是阿蘇？

15

一個大男孩，他爸爸也吸烟頭。他應該自己拾，不該搶人家的！你爸爸也吸烟嗎？

吸呀！但不是吸烟頭，他買新的香烟，一箱箱的買。

呀，他一定很富有。你是有錢人，半夜三更跑出來做甚麼？

我叫柏樂。

我怕發惡夢。爸爸媽媽去了巴黎，奶奶病了，我獨自很害怕，所以跑出來。

你又孫獨又害怕，那就不算富有。你跟着我就不會孫獨。你幫我拾烟頭。我叫安藍。

16

於是安藍和柏樂走過很多條街，檢了很多烟頭。一個大男孩走來，後面跟着三個小孩。安藍告訴柏樂，那便是搶她烟頭的阿蘇。安藍怕他又來搶烟頭，拉柏樂躲在一個門口。

17

哼，你看下次敢不敢搶人的烟頭！

當阿蘇經過時，柏樂跳出去拉住阿蘇一條腿，使阿蘇跌了一交。阿蘇跌倒，被他威脅的三個小孩也乘機逃跑。

18

安藍和柏樂一直走到一條窄街一間舊屋門前。

那是我的爸爸，他通宵工作，我要把烟頭給他了。你現在也回家嗎？

我不能回家，因為電梯壞了，要爬幾百級樓梯。

要是你不能回家，我告訴你一個好去處。

19

安藍拉柏樂入屋，叫他一直去走廊的盡頭，打開後門。她進了房間便不見了。

柏樂走進一個小花園，那和嘉達湖邊的美麗公園不同，花園後面還有葡萄園和玉蜀黍田。

柏樂看見一個人在小燈下補皮鞋。



雖然這小花園骯髒，又一團糟，但柏樂覺得新奇有趣。後來他走到葡萄園，才覺得又渴又餓，便躺在地下採葡萄吃。

20



柏樂忽然驚醒，他大概睡着了，現在陽光耀目，他被一陣甜美的音樂吵醒，不知不覺的跟着樂聲去到一塊玉蜀黍田。

21

一個男孩，皮膚棕紅、額頭長了兩隻小角。身上只圍了一塊獸皮，站在柏樂面前。



22

我聽見一些美妙的音樂，是不是你的收音機播放出來的？很特別、很動聽，我從未在我的收音機聽過。

你說甚麼收音機？這是我的笛子。你從未聽過嗎？你不住在這兒嗎？你叫甚麼名字？

我叫柏樂，我住在豪華園，你叫甚麼名字？住在那裏？

哈哈哈，我叫蟠兒，我的家在這裏，在那裏，我的家很大，到處都是。

23



蟠兒把笛子放在嘴邊，吹奏出一些十分動聽的音樂。柏樂聽了好久好久。

24

忽然，蟠兒跳起來。

唔，時候不早了！

現在幾點？你沒有手表，怎麼知道時間？

我內裏有感覺，知道現在是喝牛奶的時間。

蟠兒又捧起笛子，吹了一聲長號，幾聲輕快的小調。他重覆了幾次。一羣羊從玉蜀黍田陸續跑出來。蟠兒引他們到小花園木屋，從小屋中拿出桶來擠羊奶。

25

柏樂覺得無聊，拿起笛子吹，可是他吹出來的是刺耳的聲音，動物嚇得亂撞亂跳，瘋了一樣。蟠兒笑痛了肚皮。後來蟠兒笑累了，又吹奏起甜美的音樂，一切又恢復正常。蟠兒擠了些羊奶，分給柏樂喝。柏樂在家裏不肯喝牛奶，現在卻覺得很好喝。

26

蟠兒覺得很熱，要帶柏樂駕車去兜風。柏樂正要看看他的車房在那兒，車是不是有穿制服的司機，不料蟠兒卻從木屋裏拉出一輛木頭車，拉了四頭山羊來拉車。他叫柏樂拉韁，自己在後面吹笛子。

坐這種車，太慢了。

這樣旅行很好。

柏樂的確從未試過這樣的旅行，他看見很多從未見過新奇的東西：他看見小蜥蜴穿過石子鋪道，大向日葵樹葉都掉下頭來，小蝸牛頂着白殼……

27

他們走一條迂迴的路上山，山羊在一個小湖旁邊停了車。蟠兒叫柏樂解開繩子，讓山羊喝水，他們跳到湖裏游泳。

28

蟠兒一忽兒仰泳，一忽兒潛到水底，然後冒出來噴一柱水。可是忽然蟠兒尖叫一聲，沉下水裏。

哇！

吹笛！

29









蟠兒又吹笛子，這次是溫柔、渴望的調子，聽了使人想家，想起親人。

一隻大白鵝拍翼飛來，乖乖的停在蟠兒脚旁。蟠兒和柏樂騎上鵝背。蟠兒格格的吹笛子，大白鵝拍翼飛上天空。

34



柏樂忽然想起電視的兒童節目時間到了。

快點，我要回家看電視，兒童節目時間到了。

甚麼電視？

你不知道嗎？一個木東西，中間有個窗，甚麼都有得看有得聽。

我就讓你看吧！

36

蟠兒吹笛子，大白鵝降落到一棵大樹下。大樹枯了，樹幹中間有個大洞，蟠兒推柏樂過去看。

你看吧！現在正是兒童節目。

這時一大隊小孩走來，他們抬着一籮籮葡萄、玉蜀黍，邊走邊唱，邊談邊笑，他們豐收回來呢！柏樂看見有一個女孩很像安藍，他大聲叫安藍，可是安藍好像沒有聽見。她不過是螢幕上一幅圖吧了！柏樂轉身要和蟠兒講話，可是蟠兒也不見了。柏樂要找也找不到。

37

柏樂想回家，便騎上大白鵝，到處找按鈕，使大白鵝起飛，可是找不到。忽然遠遠傳來蟠兒的笛聲，大白鵝起飛了，把柏樂載着飛回米蘭，放他在他家的陽台，自己飛走了。

乖乖，為甚麼把爸爸的香烟扔掉呀！

奶媽，很多窮孩子整晚去拾烟頭，就是因為他們爸爸沒錢買香烟抽。

柏樂走進屋裏，抓了一大把香烟，扔到樓下。

38

柏樂把經過告訴奶媽。

你總算發了一個好夢了。現在上牀睡覺吧！

好的，我現在不再害怕了，你可以關燈了。明天你帶我去市場，看看那些大傘打開的樣子好嗎？

39

孩子，你要送禮物，要送自己的錢買的才行……你去了那兒？剛才我找不到你，嚇壞了。

不，我要走去。我坐在車上，看不見安藍。

好，好，我叫司機送你去。

好的，睡吧！乖乖！

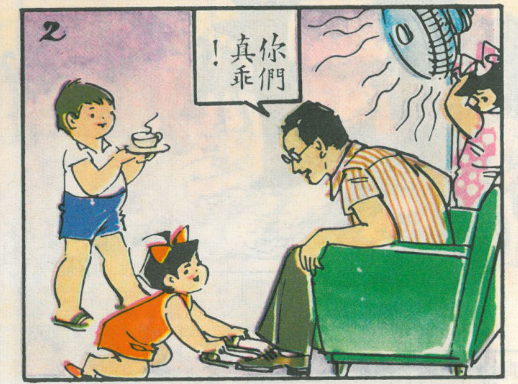
40



可憐的爸爸
六月
16
(今天父親節 你們有沒有孝敬爸爸?!)



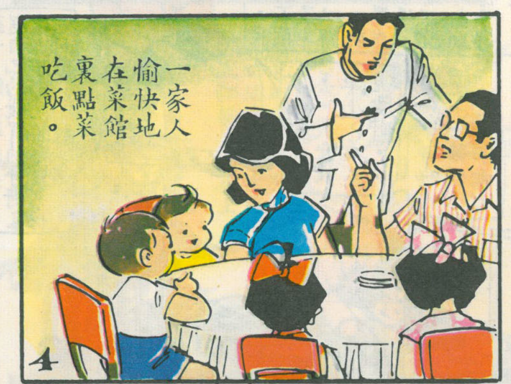
呀!爸爸回來了!
讓我去倒茶!



你們真乖!



報告爸爸,今天是父親節,我代表一家人請爸爸到菜館吃頓豐富的晚餐!
好吧,那麼叫媽媽不必做飯,一齊到菜館去。



一家人愉快地在菜館裏點菜吃飯。



媽,這個不是李伯伯?!今天父親節,他的孩子為甚麼不陪他一起吃飯呢?



這位不是你的老同事李伯伯嗎?
是呀,他只一個人,讓我請他過來一起吃飯吧!
李伯,請到我們這桌吃頓便飯吧!
噢,他們都是你的孩子嗎?真可熱鬧喲!
李伯伯!



今天父親節,怎麼孩子們沒跟你一塊兒玩呢?
哼!別提了,我辛辛苦苦供他到外國讀書,他和一個洋婆子結了婚,現在長住在外國了……



後來他說接我到外國去住。可是……



他們天天不燒飯,只吃凍肉生菜和麵包……
孫兒們都不講中國話。
I don't know what you are talking about!
又要陪孫兒玩足球。
DUMMY!
我吃不消,告訴兒子,我要回香港。



我的洋媳婦立刻給我一張伙食賬單。
後來由我的好兒子向她求情,才不用還這筆伙食費哩!
李伯伯,我代你的孩子敬你一塊肉!
謝謝!



我的孩子以前也很乖,不過……
今天父親節,不可再讓李伯伯看到賬單呀!

中國古典名著改编 水滸傳

羅翁。















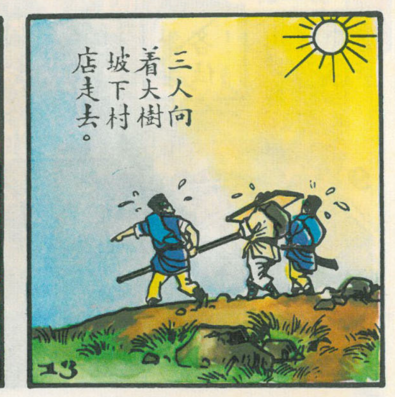









兩個防送差人，都敬武松是一個好漢，一路上都很關照他。武松見他們對自己好，他大凡過村店，都大碗酒、大盤肉請他們吃。
唔，遠處大樹坡下有間村店哩！
武都頭，看今天天氣這麼熱，不如找個地方歇歇再走吧！
但憑兩位主意。
這天天氣熱得厲害。


三人向着大樹坡下村店走去。


噢！原來這裏就是十字坡了。
到得村店大樹下，果然陰涼得多。


客官，請裏邊坐！
有好酒、肉，都拿些來！
三人進入酒店。


天氣熱了，我們不如替都頭除開枷，喝個痛快吧！
多謝兩位成全！
好的！
兩個公差讓武松除了枷吃酒。


各位！請嚐嚐我家的饅頭吧！
好，多拿幾個來，讓我們吃個飽！


喂！酒家，你的饅頭是人肉做的？還是狗肉做的？裏面有點不對，有幾根人頭髮在餡裏哩。嗯！對了，我聽人說過：「大樹十字坡，誰敢那裏過，肥的切做饅頭餡，瘦的却把去填河！」


客官不要取笑，清平世界，那裏有人肉饅頭哩？這話兒怕是你自己編出來的吧！
這傢伙真可惡，我要先對付他！


算啦！老闆娘，我們不講笑話了，最好拿些夠力的酒來！


我家有的是好酒，只是看上去渾濁一點，客官要不要嚐嚐？
這傢伙當栽了！


老闆娘放下重量的蒙汗葯。
這是好酒，就是渾一點。
好香！
愈渾愈好。


喂，老闆娘，我不慣吃寡酒，給我切些肉來下酒！
武松慣走江湖，明知有葯，故意裝做不知。

（下期還有）


知縣大人看了口供，早知西門慶行為不好，何況現在已死，武松又替自己出過力，雖然不該殺人，但激於義憤，情有可原。


於是吩咐文案師爺把呈文改為：因「鬭毆殺人」，呈上上司州府，這樣判下來的罪就輕了許多。


武松等被押送州府衙門去，暫且收押。


一直等省院批下覆文：「姦夫既死不究，王婆潘氏串謀武大，判死罪；武松雖是殺人，但為維護風俗，而且自首，免死罪，判充軍孟州。」


武都頭，這是我們街坊同人送給你路上使用的，祝你一路平安。
謝謝各位！
街坊鄰舍都送衣服盤費給他。


武松別了眾街坊，和公差上路，便望孟州進發。


官府行文，足有兩月，到充軍路上，已經是六月天氣，非常炎熱，三人趕了大半個月路，將到孟州。


柏樂連忙游上岸，抓起笛子用力吹。笛子發出的聲音十分可怕，山羊逃跑，豬昏倒，湖水也嚇得流溢出來，變成小溪流下山去。


啊呀！好痛！柏樂，我被捕狐機夾住了。不知誰把它扔到湖裏呢？快來幫我弄脫它！
蟠兒雙手捧着左腳，十分痛苦。
捕狐機是很難弄開的，不過柏樂拆過很多機械玩具，明白彈簧的原理，後來總算把捕狐機弄開了。


他們從木頭車上拿下那籃食物，坐在草地上吃。
你真聰明，打開了那可怕的捕狐機。你真是我的好朋友！
幸好吹得那麼糟，哈哈！
我吹笛子也吹得很好呀！


時候不早了，我們回家吧！山羊跑掉了，我們只好飛回去。
好呀，飛機場在那裏？
飛機場？坐飛機？你是說那種大東西，飛過天空，嚇走鳥兒，傷害雲朵的東西嗎？我不坐那些，我坐鵝鵝。這兒到處都是鵝場。


蟠兒又吹笛子，這次是溫柔、渴望的調子，聽了使人想家，想起親人。
一隻大白鵝拍翼飛來，乖乖的停在蟠兒腳旁。蟠兒和柏樂騎上鵝背。蟠兒格格的吹笛子，大白鵝拍翼飛上天空。
牠飛得有多高？
飛機飛得很高，火箭更高，可以飛上月亮。
唔，是呀，真美！
看得見那麼高。
誰要去月亮呀?!那兒又冷又空，連植物都不長，有甚麼好玩？有甚麼好看？你望下去看看！
柏樂望下去，看見稻田像一塊塊黃金，草地像綠絲絨，溪水像水晶串閃爍，湖像鏡子。

武都頭，看今天天氣這麼熱，不如找個地方歇歇再走吧！

但憑兩位主意。

唔，遠處大樹坡下有間村店哩！

兩個防送差人，都敬武松是個好漢，一路上都很關照他。武松見他們對自己好，凡過村店，都大碗酒、大盤肉，請他們吃。

這天天氣熱得厲害。

三人向着大樹坡下村店走去。

噢！原來這裏就是十字坡了。

到得村店大樹下，果然陰涼得多。

客官，請裏邊坐！

有好酒肉、都拿些來！

三人進入酒店。

天氣熱了，我們不如替都頭除開枷，喝個痛快吧！

多謝兩位成全！

好的！

兩個公差讓武松除了枷吃酒。

各位！請嚐嚐我家的饅頭吧！

好，多拿幾個來，讓我們吃個飽！

喂！酒家，你的饅頭是人肉做的？還是狗肉做的？裏面有點不對，有幾根人頭髮在餡裏哩。嗯！對了，我聽人說過：「大樹十字坡，誰敢那裏過，肥的切做饅頭餡，瘦的却把去填河！」

客官不要取笑，清平世界，那裏有人肉饅頭哩？這話兒怕是你自己編出來的吧！

這傢伙真可惡，我要先對付他！

算啦！老闆娘，我們不講笑話了，最好拿些夠力的酒來！

我家有的是好酒，只是看上去渾濁一點，客官要不要嚐嚐？

這傢伙當栽了！

老闆娘放下重量的蒙汗葯。

這是好酒，就是渾一點。

好香！

愈渾愈好。

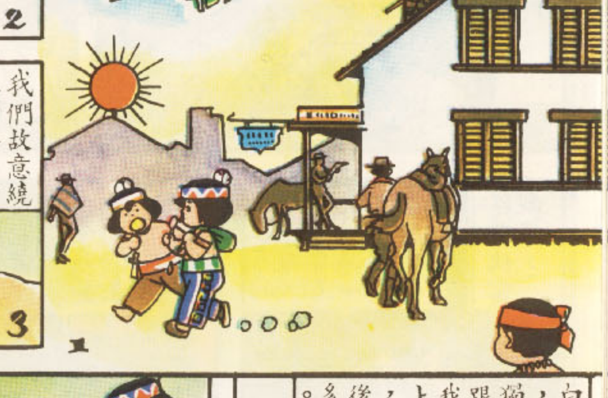
喂，老闆娘，我不慣吃寡酒，給我切些肉來下酒！

武松慣走江湖，明知有葯，故意裝做不知。

（下期還有）

紅羽毛智擒傻豹

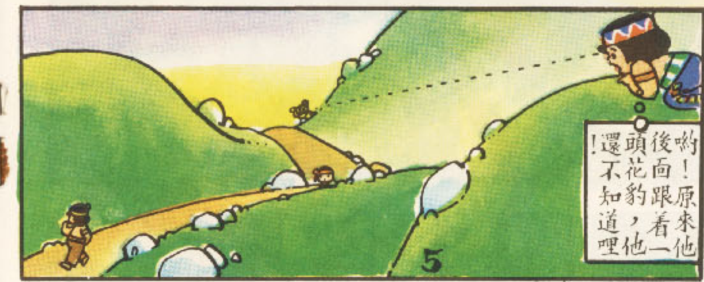
第十五故事



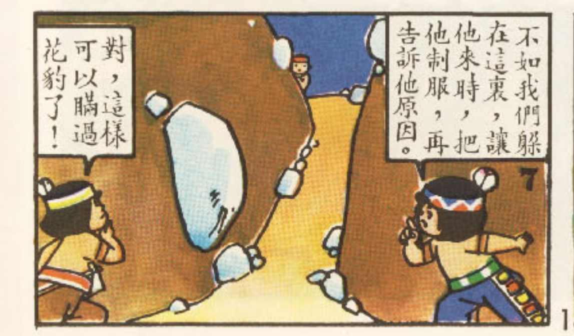




















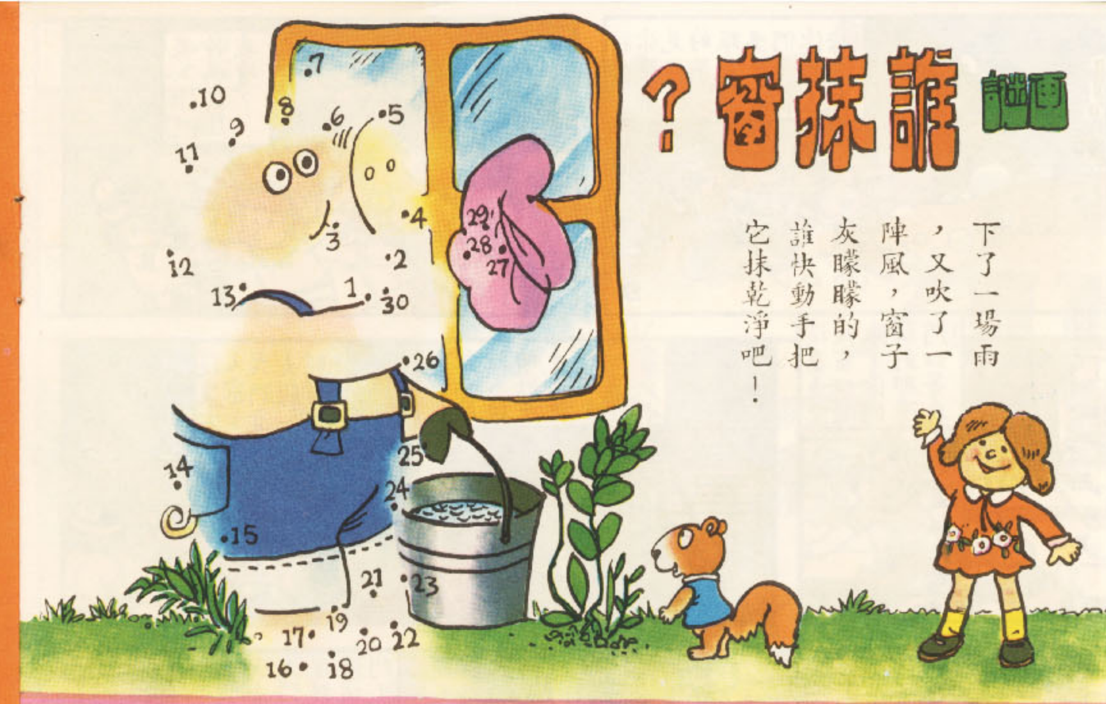






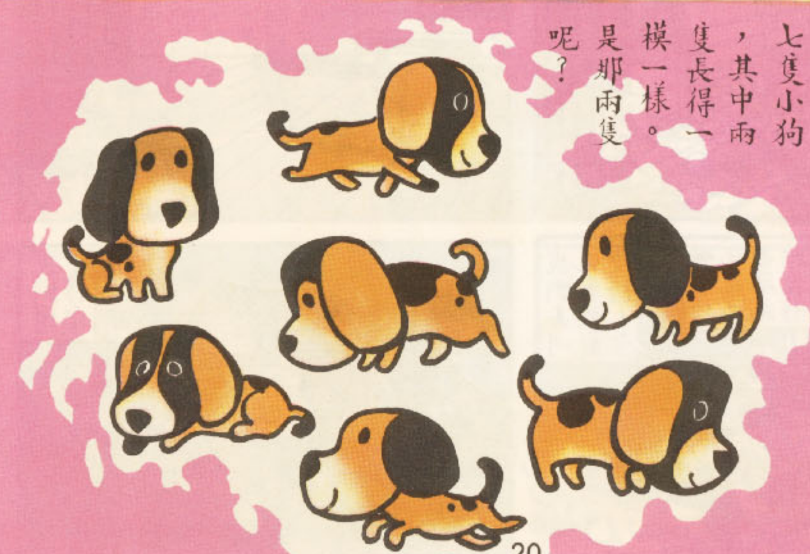






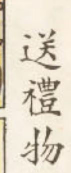


七隻小狗，其中兩隻長得一模一樣。是那兩隻呢？



漫畫

老与小











改新裝

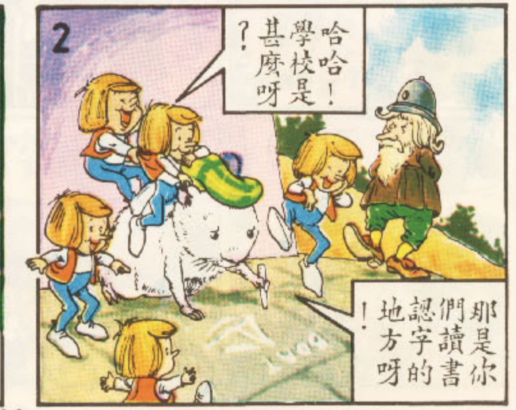




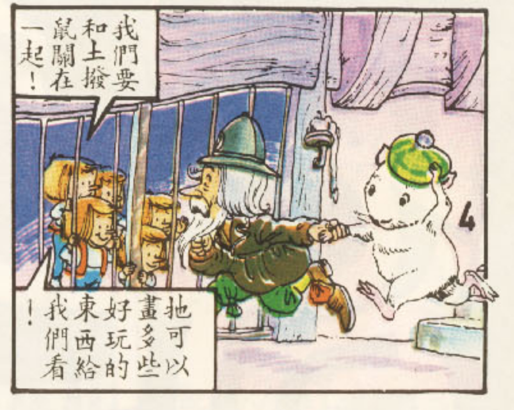





滑稽故事
土撥鼠環遊世界
辦學校
土撥鼠打算從瑞士步行到荷蘭。有一天，他去到一個從未見過的古怪城鎮。那兒的房屋東歪西倒，街道扭橫折曲，土撥鼠也不知道該怎樣走。更糟糕的是，小孩從四面八方跑出來捉弄土撥鼠。
你們應該到學校上課的！


哈哈！學校是甚麼呀？
那是你們讀書認字的地方呀！

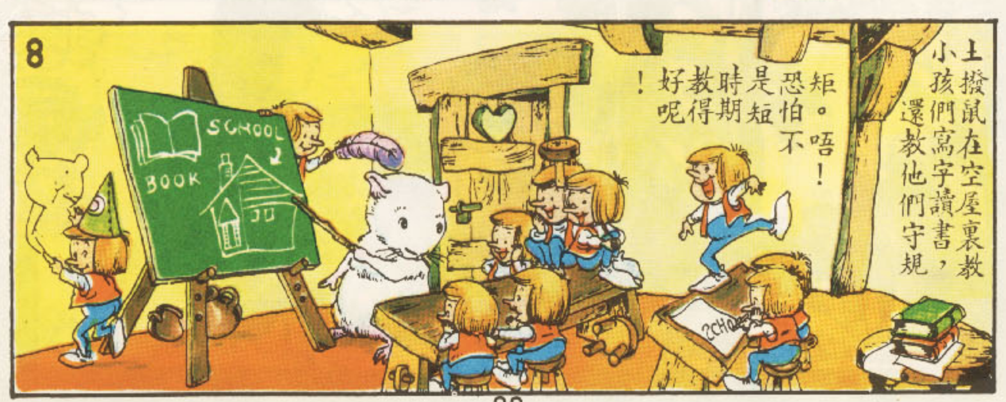

他們還不夠調皮搗蛋嗎？你還教他們?!哼！我要拘捕你！


我們要和土撥鼠關在一起！
牠可以畫多些好玩的東西給我們看！


警察要預備那麼多囚犯的食物，
好吧！我就當你們的老師吧！


還要擦淨牆壁，十分生氣。
你們統統走吧！要辦學校去別處！


後來他們找到一間空屋。在這城鎮，住屋不必交租，只要沒人便可以住進去。
空屋


土撥鼠在空屋裏教小孩們寫字讀書，還教他們守規矩。
唔！恐怕不是短時期教得好呢！
SCHOOL
BOOK

迷宮　爸爸回來了

爸爸回來了！爸爸工作了一天，一定累了；快去接他，帮他拿公事包，請他坐下喝杯茶。

找蘑菇

你能找得出隱藏着的六隻蘑菇嗎？



小偵探　兇器不見了







拾球

小男孩的皮球掉進了深洞，拿不出來，怎麼辦呢？





兇器不見了答案：兇器是一枝冰柱。兇手在屋外折下一枝冰柱，殺人後逃走，冰柱融化了，所以找不出來。拾球答案：注水入洞裏，水滿了，皮球自然會浮出來。

生活幻想故事

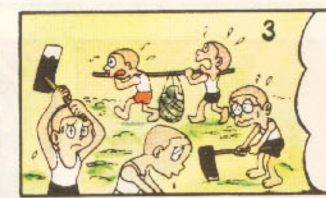
叮噹

百合花般的少女







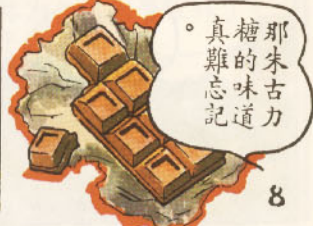












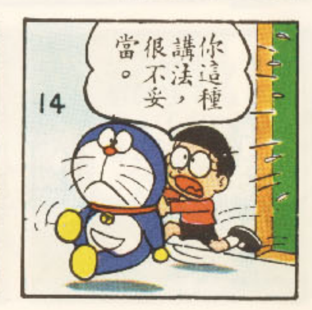






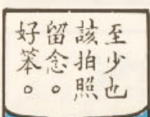













對了！去拍照。用時光迴旋機。


對了，拍回來後送給爸爸，作為父親節的禮物。


剛才說的是甚麼時候的事？


我記得很清楚，一九四四年六月十日。


讓我們去一九四四年六月十日的地方。
帶了相機沒有？


他在那廟裏面。
和孩子時代的爸爸見面，有奇怪的感覺。




沒有人在裏面。


大家出去耕地了。


在這裏。


不像話！看你那副沒精打采的樣子。


伯通！你像是在耕地嗎？


老師你看，我的手已經起了很多的水疱，而且肚子又很餓哪……


那就是爸爸。


這算是甚麼回事，想想在沙場上打仗的人比你們辛苦多少倍！
豈有此理！
不必打人呀……

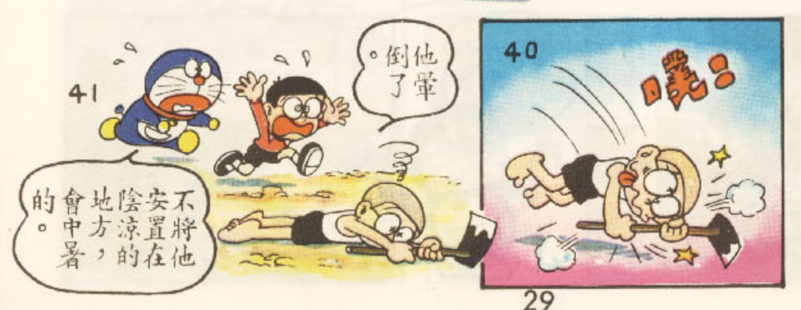

好了，休息三十分鐘。
萬歲！
到陰涼的地方去。


好可憐，不忍心看下去。


伯通，你不能去。


除非把指定的範圍耕好了，否則不能休息。


很累——


他暈倒了。
不將他安置在陰涼的地方，會中暑的。




如果這樣睡下去，又會被老師打的。


沒問題。


你代替他好了。
嗄?!


不知可不可以?
套上超人手套。


沒有問題啦!


你瞧，差不多耕完了。


老師來了，要好好地掘呀!


厲害吧!我獨自一個人把這地方……




留長頭髮，像女孩子般，成甚麼體統?!


大丈夫應該剃光頭才對。
真糟糕!


讓我使個隱身法。


把他的頭髮剃光。
本來你這傢伙就是……


不要呀，剃光頭很難看!
以後幫你恢復長髮!


在這緊要的關頭，我們大家要同心協力，打倒敵人……


為國捐軀，盡忠報國!


然而，你這樣子的頭……
?……

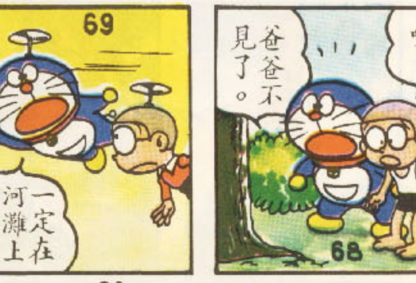

咦，伯通一個人全部掘完了?!
好勤奮呀!
你真好!這才算是好男兒。


今天沒有事做了，就結束今天的勞働時間吧!


嗳!我怎麼會睡在這裏?!


糟糕!
不知要受怎樣的懲罰……


快逃吧!


咦!
爸爸不見了。
一定在河灘上。


大概在這附近。
爸爸和那女孩子都還沒有來。


在這裏等吧！


利用等的時間使我的頭髮長回來吧！


三十分鐘就夠了，這是生髮水。
真的？


不要走到那兒！
天快黑了，兩個人還不來。


撲通！

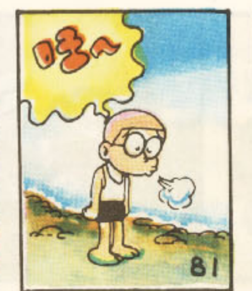

已經告訴你啦！


那臭味洗也洗不掉。


這是脫臭劑。

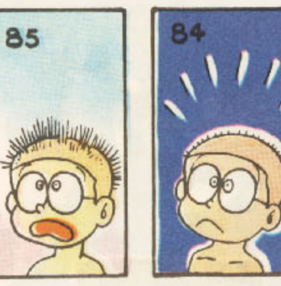

呀嚏！呀嚏！
在曬乾衣服之前，我去找點東西給你穿！

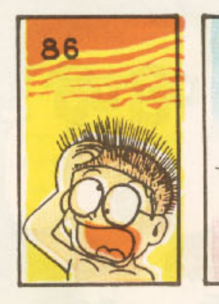

唉！那不是爸爸嗎？




媽媽呀，我不想活了。


不好了！一定要想辦法才可以呀！
叮噹！






生髮水發揮效力了。
在附近借來的衣服。


啊呀！
皮膚白嫩、秀髮長長、眼睛又大又圓的女孩子！


你有朱古力嗎？
有呀。


事情只不過是這樣吧了！


照片是照好了……
對！她像百合花般……


好動聽的故事。
讓他留着美麗的回憶吧！

兒童樂園 半月刊

THE CHILDREN'S PARADISE

第五六三期

目錄

一九七六年六月十六日出版

督　印：友聯出版社有限公司

出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：三・二一〇二六一
23 Sze Mei Street, 8th Floor, Kowloon, Hong Kong.

社　長：張浚華

主　編：羅冠樵

發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：三・九五八四五八

星馬總經銷：友聯書局有限公司
新加坡小坡橋北路三〇三號
電話：三二三七三三
UNION BOOK CO., (PTE) LIMITED
No. 303, North Bridge Road, Singapore 7.

印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：三・二一二四八五

香港政府核准登記

訂閱價目	全年24期	本港	HK$22.80
		台澳	HK$26.40
		外埠	HK$31.00

每册港幣一元・叻幣六角

本期獎品



獎四名



獎二名



獎三名



獎二名



獎三名



獎四名



獎二名

559「串銅環」答案

他串了8個。

559中獎名單

香港：叢穎思　王東明　曾小小　趙不京　倫英標　侯太本　陳苑玲　甄文鳳　麥恬生　何子放　李名園　麥覺元　甘晨智　孫統元

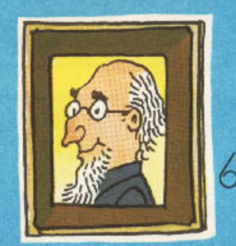
星加坡：陳明珠

馬來西亞：游曉峯　姚南如　林秀秀

菲律賓：施麗莎

澳門：林愛華











牆壁上有六幅人像，其中一幅是敏兒的爸爸。你猜那一個是敏兒的爸爸呢？

請把答案寫下，再填上姓名、年齡、學校、住址，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「563誰是他爸爸」。

截止日期：七月十六日

揭曉日期：八月十六日

答案：……………是敏兒的爸爸。

姓名：……………年齡：……………

學校：……………

住址：……………

……………